brabantia

brabantia

WALL-MOUNTED DRYER WALLFIX 24 METRES/87.7 FEET WITH PROTECTIVE STORAGE BOX

EN **Looking for a compact, ready to use drying solution? Or do you want a dryer on your balcony or inside? Meet the Brabantia WallFix – the most compact and handy dryer ever invented. Fold the Brabantia WallFix out and it can take on a full machine load of laundry. Big pieces too, as its outer lines are 120 cm long! When you're done, the WallFix folds away into the compact, space-saving storage box of brushed stainless steel. And drying naturally gives your laundry a fresh fragrance, it's kind for your clothes and it costs nothing – sunshine is free! By buying a Brabantia rotary, you are helping to make the world a little bit greener: Brabantia, together with WeForest, will plant a tree for every rotary dryer or WallFix sold in 2016/2017. Stay informed about your tree via www.brabantia.com/love-nature.**
- Effortless one-handed operation – with a single movement 24 metres of taut clothes lines.
- Suitable for large laundry items – outer lines are 120 cm/4 ft. long.
- Windproof and weather resistant – solid construction and made of corrosion resistant materials.
- Easy to install – clear step-by-step instructions, mounting kit and drilling template enclosed.
- Your WallFix stays clean and dry with no unsightly lines in view when not in use – folded WallFix 'disappears' completely in the stylish Protective Storage Box.
- Storage box opens 'automatically' with a simple push on the button – one-handed operation.
- 5 year guarantee and service.

Important: The WallFix should be attached to either a brick, concrete or solid wood surface. Not suitable for direct attachment to a drywall. Use fasteners suitable for your wall (only fixings for solid wall or brick surface are included).

FR **Vous cherchez une solution de séchage compacte et prête à l'utilisation ? Ou, vous voulez un séchoir pour votre balcon ou buanderie ? Découvrez le WallFix de Brabantia - le séchoir le plus compact et maniable jamais inventé. Lorsque le WallFix Brabantia est déplié, il peut supporter une machine entière de lessive. Des pièces lourdes aussi, grâce à ses cordes longues de 120 cm ! Et lorsque vous avez terminé, le WallFix se transforme en solution compacte et peu encombrante. De plus le séchage naturel donne un parfum frais à votre linge. C'est doux pour vos vêtements et ça ne coûte rien – le soleil est gratuit ! En achetant un séchoir Brabantia, vous nous aidez à rendre le monde plus vert : Brabantia et WeForest planteront un arbre pour chaque séchoir rotatif ou WallFix vendu en 2016/2017. Restez informé à propos de votre arbre via www.brabantia.com/love-nature.**
- Actionnement d'une main sans effort - 24 mètres de cordes à linges tendues d'un seul mouvement.
- Convient pour des pièces larges - cordes extérieures de 120 cm.
- Résistant au vent et aux intempéries - construction solide, fabriqué dans des matériaux résistant à la corrosion.
- Facile à installer - instructions pas-à-pas, kit de montage et patron de perçage fournis.
- Votre séchoir WallFix reste propre et sec sans corde visible lorsqu'il n'est pas utilisé – le séchoir WallFix replié disparaît complètement dans son élégante boîte de protection / rangement en acier brossé.
- La boîte de protection / rangement s'ouvre automatiquement par simple pression du bouton - opération d'une main.
- Service et Garantie 5 ans.

Important : le séchoir WallFix doit être fixé à une surface en brique, en béton ou en bois solide. Ne convient pas pour une attache directe sur un mur en placo ! Utilisez des chevilles adéquates pour ce matériau (seules des chevilles pour des surfaces solides telle que la brique sont fournies).

DE **Sie suchen eine kompakte, sofort einsatzbereite Lösung zum Trocknen Ihrer Wäsche? Oder möchten Sie Ihre Wäsche auch auf dem Balkon oder im Haus trocknen? Die WallFix von Brabantia erfüllt all Ihre Wünsche. Die kompakte und handliche Wandwäschespinne verfügt mit nur einem Handgriff über 24 m Trocknungsleinen. Eine komplette Waschmaschinenladung findet hier genügend Platz. Auch größere Wäschestücke lassen sich auf den 120 cm langen Außenleinen problemlos trocknen. Nach Gebrauch falten Sie die WallFix einfach wieder kompakt und platzsparend zusammen. Das natürliche Trocknen verleiht Ihrer Wäsche einen besonderen frischen Duft, ist gut für Ihre Kleidung und kostet nichts - Sonnenschein ist gratis! Mit dem Kauf einer Brabantia Wäschespinne machen Sie Welt ein bisschen grüner: Brabantia pflanzt, in Zusammenarbeit mit WeForest, für jede im Jahr 2016/2017 verkaufte Wäschespinne oder WallFix einen Baum. Bleiben Sie über Ihren Baum informiert unter www.brabantia.com/love-nature.**
- Mühelose Bedienung mit nur einer Hand - im Handumdrehen 24 m straffe Trocknungsleinen.
- Geeignet für größere Wäschestücke - äußere Leinen sind 4 x 120 cm lang.
- Wetter- und windbeständig - solide Konstruktion und aus korrosionsbeständigen Materialien gefertigt.
- Einfache Anbringung - verständliche Schritt-für-Schritt-Anleitung, inklusive Montagematerial und Bohrschablone.
- Bei Nichtgebrauch bleibt Ihre WallFix sauber und unsichtbar - die zusammengefaltete WallFix 'verschwindet' komplett in der stilvollen Schutzbox aus mattiertem Edelstahl.
- Schutzbox öffnet "automatisch" mit einem einfachen Fingerstupz - kinderleichte Bedienung mit nur einer Hand.

Wichtig: Die WallFix kann ausschließlich an stabiles Stein-, Beton- oder Holzuntergründen befestigt werden. Nicht geeignet für die Befestigung an Gipswänden oder dünnen Holzwänden! Verwenden Sie immer für den Untergrund geeignetes Montagematerial (enthaltenes Montagematerial ist ausschließlich für die Befestigung an Stein- oder Betonuntergründen geeignet).

IT **Cerca una soluzione per stendere compatta e sempre pronta all'uso? Oppure uno stendibiancheria da balcone o all'interno? Brabantia WallFix soddisfa queste esigenze – lo stendibiancheria più compatto e maneggevole mai ideato. Capacità per un intero carico di biancheria– anche di grandi dimensioni, poiché le corde esterne hanno una larghezza di 120 cm! Quando non in uso, si ripiega in modo compatto, salvaspazio. Stendere all'aria aperta conferisce un buon profumo di fresco, salvaguarda gli indumenti e non costa nulla: il sole è gratis! Acquistando uno stendiombrello Brabantia, contribuirai a rendere il mondo un pò più verde: Brabantia, in collaborazione con WeForest, pianterà un albero per ogni «stendiombrello» o WallFix vendutu nel 2016/2017.**
Controlla come cresce il tuo albero su www.brabantia.com/love-nature.
- Apertura senza sforzi – con un solo movimento a disposizione 24 metri di corde per stendere.
- Adatto per indumenti di grandi dimensioni – larghezza corde esterne 120 cm.
- Antivento e resistente agli agenti atmosferici – solida struttura realizzata con materiale resistente alla corrosione.
- Comodo da fissare– inclusi materiale di fissaggio, sagoma da forare e chiare istruzioni.
- Lo stendibiancheria WallFix rimane pulito ed asciutto senza corde in vista quando non viene utilizzato – piegandolo 'scompare' completamente in questo box elegante in acciaio satinato.
- Protezione storage box si apre automaticamente premendo leggermente sul pulsante - maneggevole.
- 5 Anni Servizio & garanzia.

Important: The WallFix should be attached to either a brick, concrete or solid wood surface.
Not suitable for direct attachment to a drywall. Use fasteners suitable for your wall (only fixings for solid wall or brick surface are included).

ES **¿Estás buscando una solución para secar la colada compacta y lista para usar? ¿Quieres un tendedero en tu terraza o en el interior? Te presentamos al WallFix de Brabantia - el tendedero más compacto y práctico jamás inventado. Cuando lo despliegas puedes tender una carga completa de lavadera, incluidas las prendas de gran tamaño, ya que las cuerdas exteriores tienen 120 cm. de largo. Una vez hayas acabado, el WallFix se puede plegar formando una unidad compacta y que no ocupa apenas espacio. Además, al tender la ropa al aire libre se impregna de una fragancia fresca, es una manera de mimar la ropa y no cuesta nada - ¡el sol es gratis! Comprando un tendedero tipo paraguas estás ayudando a que el mundo sea un poco más verde: Brabantia, junto con WeForest, plantará un árbol por cada tendedero tipo paraguas o WallFix que se venda en 2016/2017. Recibe noticias de tu árbol a través de www.brabantia.com/love-nature.**
- Se puede manejar sin esfuerzos con tan solo una mano - con un simple movimiento tienes a tu disposición 24 metros de cuerdas de tender.
- Apto para prendas de gran tamaño - las cuerdas exteriores tienen 120 cm. de largo
- Resistente a las condiciones climatológicas; y a prueba de viento - fabricación sólida con materiales resistentes a la corrosión.
- Fácil de instalar - acompañado de instrucciones claras paso a paso, kit de montaje y plantilla para taladrar.
- Mantén tu WallFix limpio y seco cuando no lo estés usando, sin dejar antiestéticas cuerdas a la vista - una vez plegado, el WallFix 'desaparece' completamente en esta elegante caja protectora de acero inoxidable cepillado.
- La caja de almacenaje se abre 'automáticamente' pulsando el botón - se puede manejar con una mano.
- 5 años de garantía y servicio.

Importante: El WallFix tiene que fijarse a una superficie de ladrillo, hormigón o madera sólida. No se puede colocar en paredes o muros de yeso. Utiliza cierres aptos para tu pared (solamente se incluyen elementos de fijación para superficies de ladrillo o paredes sólidas).

PT **Procura uma solução compacta e sempre pronta a utilizar? Ou quer um estendal para a sua varanda ou interior? Conheça o WallFix da Brabantia - O estendal mais compacto e prático alguma vez inventado. Abra o estendal WallFix da Brabantia e ele suporta uma máquina inteira de roupa. Grandes peças também, porque as cordas exteriores têm 120 cm de comprimento! Quando terminar, o WallFix fecha de uma forma compacta economizando espaço. E secar a roupa de forma natural dá-lhe uma fragância fresca, é delicado para sua roupa e não tem custos extra - o sol é grátis! Ao comprar um estendal Brabantia, está a contribuir para um planeta mais verde: Brabantia juntamente com a WeForest, irá plantar uma árvore por cada estendal rotativo ou WallFix vendido em 2016/2017. Mantenha se informado sobre a sua árvore via www.brabantia.com/love-nature.**
- Operação com uma mão sem esforço - com um simples movimento 24 metros de cordas esticadas.
- Apropriado para peças de roupa grandes - cordas exteriores com 120 cm de comprimento.
- Resistente às intempéries e ao vento - construção sólida e fabricado com materiais resistentes à corrosão.
- Fácil de instalar - Instruções passo a passo claras , kit de montagem e esquema de perfuração incluídos.
- O seu Wallfix mantém-se sempre seco e limpo e sem corda à vista quando não está a ser utilizado - o Wallfix 'desaparece' completamente na elegante caixa de aço inoxidável.
- A caixa de proteção abre 'automáticamente' com um simples toque no botão - operação com uma mão.
- 5 anos de garantia e serviço

Importante: O Wallfix deve ser colocado em tijolo, cimento ou numa superfície sólida em madeira. Não deve ser colocado em parede oca. Utilize fixadores adequados à sua parede (apenas materiais de fixação para tijolo ou cimento estão incluídos).

CN **寻找一个结实，简易的完美晾衣架？或是寻找一？这wallfix一是紧凑和轻便的烘干机的发明。把这wallfix悬挂最佳选择，它可以解决一次大工程的晾晒，120公分的晾衣线互够缘取大的衣物以及被子。自然晾干会让您的衣服有新鲜的芬芳，无需花费额外的费用，因为阳光是免费的！通过购买该旋转式晾衣架，您正在帮助世界的绿化生态系统：Brabantia连同WeForest植树计划，为每个在2016/2017卖出的旋转晾衣架或WallFix，了解你的关联打造，请我www.brabantia.com/love-nature.**
- 轻松单手操作：一个简易的工作排开24米的晾衣线。
- 适用于大量的洗涤晾衣,外围线120公分.
- 防风、抗晒 – 坚固和耐腐蚀材料制成.
- 易安装–易清洁，请遵照指示说明.
- 请将你的旋挂式晾衣架储存在不锈钢保护套中，在不需要使用的情况下，也请保持它的干净和干燥。
- 保护盒一键开启，开启储在产品的下方
- 5年的质保和服务

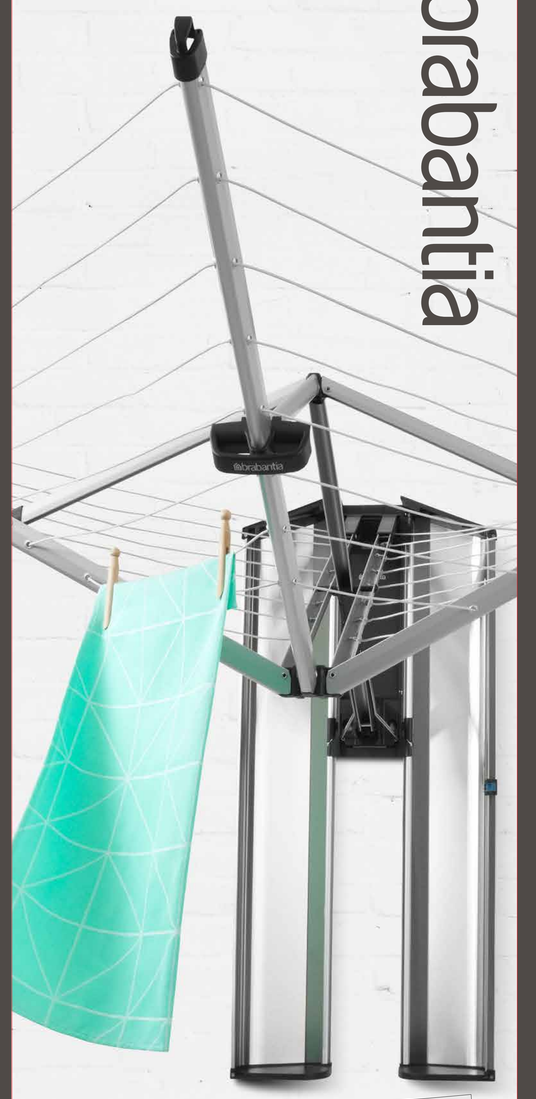
重要：该WallFix应安装在砖、混凝土或木材表面。不适合直接安装于墙。（仅用于实心的墙或有砖面的墙在内）。

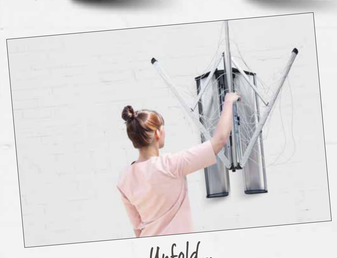
RU **Ищете компактную, всегда готовую к использованию сушилку? Планируете сушить белье на балконе или в ванной? Специально для Вас сушилка Brabantia WallFix – самое компактное и удобное решение для сушки белья. Wallfix легко раскладывается и вмещает полную машинную партию белья. Можно вешать и объемные изделия, ведь внешний контур веревок имеет длину 120 см! После использования Wallfix эстетично убирается в небольшой компактный короб из матовой нержавеющей стали. При этом сушка белья на свежем воздухе - это естественный бережный уход за бельем, аромат свежести, а также экономия, ведь солнце - лучший бесплатный кондиционер! Покупая уникную сушилку Brabantia, Вы вносите свой вклад в озеленение нашей планеты: в рамках акции, проводимой Brabantia совместно с WeForest, за каждую уникную сушилку или сушилку Wallfix, купленную в 2016-2017 гг., будет посажено живое дерево. Следите за информацией о своем дереве на сайте www.brabantia.com/love-nature.**
- Управление без усилий одной рукой – одно движение и перед Вами 24 метра туго натянутых бельевых веревок.
- Подходит для сушки объемных изделий – длина внешнего контура 120 см.
- Устойчивость к ветру и воздействию неблагоприятных погодных условий – прочная конструкция выполнена из коррозиностойких материалов.
- Проста в установке – прилагается четкая пошаговая инструкция, крепежная фурнитура и схема высверливания отверстий.
- Сушилка Wallfix всегда остается чистой и сухой, а бельевые веревки аккуратно убраны в защитный короб – после использования сложенная сушилка Wallfix эстетично прячется в стильном защитном коробе для хранения из матовой нержавеющей стали.
- Защитный короб открывается автоматически простым нажатием на защелку – управление одной рукой.
- 5 лет гарантии и сервисное обслуживание.

Внимание: сушилка Wallfix должна крепиться к кирпичной, бетонной или прочной деревянной поверхности. Не допускается крепление к гипсокартонным конструкциям. Используйте соответствующие крепления, предназначенные для Вашего типа стен (в комплект входят только крепления для кирпичных/бетонных стен).

NL **Zoek je een compacte, altijd klaar-voor-gebruik oplossing voor het drogen van je was? Of wil je een droger op je balkon of binnen? De Brabantia WallFix vervult al je wensen. De WallFix met 24 meter drooglijn is een unieke droger voor aan de muur. Klap hem uit en je kunt er een hele lading was aan kwijt. Ook grote stukken, want zijn buitenste lijnen zijn 120 centimeter lang. Is alles droog? Dan klap je de WallFix terug tegen de muur. Compact en ruimtebesparend opgeborgen in de roestvrijvorde opbergbox. En buiten je was drogen geeft je waspoed die frisse geur, je kleren blijven langer mooi en het kost niets – de zon is gratis! Met de aanschaf van een Brabantia droogmolen help je de aarde een beetje groener te maken: Brabantia plant, samen met WeForest, een boom voor elke in 2016/2017 verkochte droogmolen of WallFix. Blijf op de hoogte van jouw boom via www.brabantia.com/love-nature.**
- Moeiteloze bediening met één hand – in een handomdraai 24 meter strakke drooglijn.
- Geschikt voor grote stukken wasgoed – buitenste lijnen zijn 4 x 120 cm lang.
- Weer- en windbestendig – solide constructie en gemaakt van corrosiebestendige materialen.
- Gemakkelijk te bevestigen – duidelijke stap-voor-stap instructies, inclusief bevestigingsmaterialen en boormal.
- Je WallFix blijft schoon en droog en drooglijnen zijn uit het zicht indien niet in gebruik – ingeklapte WallFix 'verdwijnt' geheel in de stijlvolle opbergbox
- Opberg/beschermbox opent 'automatisch' met een simpele druk op de knop – te bedienen met één hand.
- 5 jaar garantie en service.

Belangrijk: De WallFix kan alleen aan een solide stenen, betonnen of houten ondergrond bevestigd worden. Niet geschikt voor (gips)platen of dunne houten wanden! Gebruik altijd bevestigingsmiddelen die geschikt zijn voor de ondergrond waarop u de WallFix gaat monteren (bijgesloten schroeven en pluggen zijn alleen voor montage tegen een stenen of betonnen ondergrond).





Unfold...

hang out the wash...

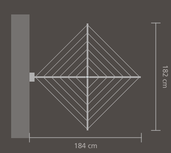
and store it!

WALLFIX 24 M WITH STORAGE BOX

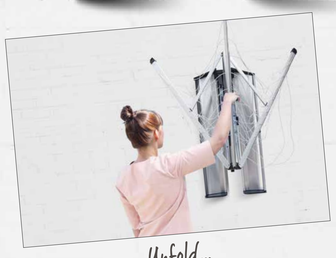
- ALWAYS READY FOR USE – OPENS WITH A SINGLE MOVEMENT
- WEATHER RESISTANT AND WINDPROOF (TESTED TO 8 BF)
- WITH STAINLESS STEEL PROTECTIVE / STORAGE BOX
- ROOM FOR A COMPLETE FAMILY WASH AND MORE
- EASY TO MOUNT
- 5 YEAR GUARANTEE

5 YEAR GUARANTEE

OVERAL RATING BRABANTIA ROTARIES IN 2015
4.5
BASED ON ALL REVIEWS ON WWW.BRABANTIA.COM



brabantia



Unfold...

hang out the wash...

and store it!

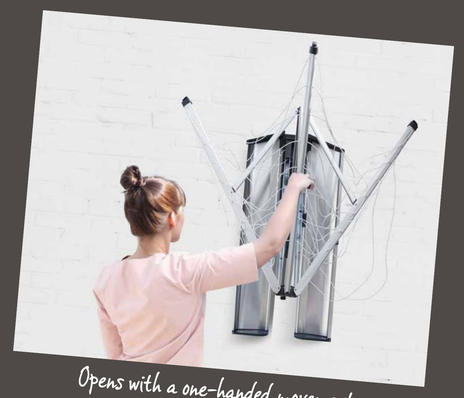
WALLFIX 24 M WITH STORAGE BOX

- ALWAYS READY FOR USE – OPENS WITH A SINGLE MOVEMENT
- WEATHER RESISTANT AND WINDPROOF (TESTED TO 8 BF)
- WITH STAINLESS STEEL PROTECTIVE / STORAGE BOX
- ROOM FOR A COMPLETE FAMILY WASH AND MORE
- EASY TO MOUNT
- 5 YEAR GUARANTEE

OVERAL RATING BRABANTIA ROTARIES IN 2015
4.5
BASED ON ALL REVIEWS ON WWW.BRABANTIA.COM

brabantia

WALL-MOUNTED DRYER WALLFIX 24 METRES/87.7 FEET WITH PROTECTIVE STORAGE BOX



Opens with a one-handed movement

Room for a family wash

Smart hooks for delicate laundry

Opens with a simple touch

No annoying lines on your terrace or in your garden

DRILLING TEMPLATE
PATRON DE PERÇAGE
BOHRSCHABLONE
SAGOMA
PLANTILLA DE PERFORACIÓN
DESENHO DE FIXAÇÃO
钻孔模板
СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ
BOORMAL

US patent pending. - design patent, EMA/AOS and patent pending.
This guarantee does not affect Consumers Statutory rights. Protective cover, clothes lines and clothes peg bag etc. 2 year guarantee. Attributes shown are not included unless specifically mentioned in the text. For full details visit www.brabantia.com | Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Housse de protection, cordes à linge et sac pour pinces à linge etc. garantie 2 ans. Les attributs montrés ne sont pas inclus à moins qu'ils ne soient spécifiquement mentionnés dans le texte. Pour plus d'information, rendez-vous sur : www.brabantia.com | Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. Schutzhüllen, Wäscheleinen und Wäschetaschenbeutel haben 2 Jahre Garantie. Zubehör ist nicht enthalten, sofern es nicht ausdrücklich im Text erwähnt wird. Alle Bedingungen finden Sie unter www.brabantia.com | Questa garanzia non pregiudica i diritti legali. Copertina di protezione, corde e portamollette etc. 2 anni di Garanzia. Gli accessori illustrati non sono inclusi a meno che specificamente indicato nel testo. Per i dettagli completi visita www.brabantia.com | Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor. Funda protectora, las cuerdas para tender, la bolsa para pinzas, etc. vienen con 2 años de garantía. Los accesorios que se muestran en la imagen no están incluidos salvo que se mencionen expresamente en el texto. Para más información consulte www.brabantia.com | Esta garantia não afeta os direitos estatutários dos consumidores. Cobertura de proteção, cordas e saco para roupa etc. 2anos de garantia. Atributos mostrados não estão incluídos a não ser que estejam mencionados no texto. Para todos os detalhes visite www.brabantia.com | 这一保证不影响法费者的法定权利。保护套，晾衣线和衣袋等等2年保修。不包括所列属性，除非特别提到。详情请访问www.brabantia.com | Настоящая гарантия не влияет нарушение законных прав потребителей. Защитный чехол, бельевые веревки, мешок для прищепок и другие аксессуары имеют гарантийный срок 2 года. Дополнительные аксессуары не входят в стандартный комплект поставки, если не указано иное. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.brabantia.com | Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke garantiebepalingen. Beschermhoes, drooglijnen en wasdragertasje 2 jaar garantie. Getoonde attributen zijn niet inbegrepen tenzij uitdrukkelijk vermeld in de tekst. U vindt alle voorwaarden op www.brabantia.com.
Brabantia International B.V., De Haak 14, 5555 XK Valkenswaard, The Netherlands.

EN Important: The WallFix should be attached to either a brick, concrete or solid wood surface. Not suitable for direct attachment to a drywall! Use fasteners suitable for your wall (only fixings for solid wall or brick surface are included).

FR Important : le séchoir WallFix doit être fixé à une surface en brique, en béton ou en bois solide. Ne convient pas pour une attache directe sur un mur en placo ! Utilisez des chevilles adéquates pour ce matériau (seules des chevilles pour des surfaces solides telle que la brique sont fournies).

DE Wichtig: Der WallFix muss immer auf solidem Steinen, Beton oder hartem Untergrund befestigt werden. Nicht geeignet für Gipsplatten und dünnen Wänden! Immer geeignetes Befestigungsmaterial verwenden (die beiliegenden Schrauben und Dübel sind nur für die Montage auf einer Stein- bzw. Betonwand geeignet).

IT Importante: Il WallFix va installato a muro, oppure a superfici in legno fissate con cemento. Non adatto per pareti carton gesso! Utilizzare materiale adatto per la superficie su cui si montano (materiale di fissaggio incluso).

ES Importante: el tendedero WallFix se debe fijar a una superficie de ladrillo, hormigón o de madera sólida. No se puede colocar en paredes de yeso o pladur. Utilice las fijaciones que sean adecuadas para su muro o pared (solamente se incluyen fijaciones para paredes sólidas o superficies de ladrillo).

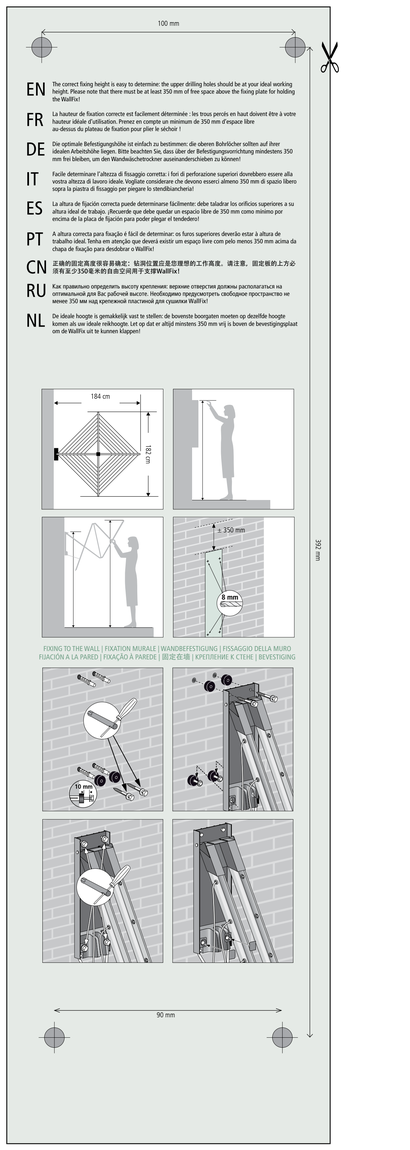
PT Importante: O Wallfix deve ser colocado em tijolo, cimento ou em superfície sólida de madeira. Não é adequada a colocação em paredes falsas! Utilize material apropriado para fixar a sua parede (material de fixação incluído apenas para paredes sólidas ou superfícies de tijolo).

CN 注意：WallFix应在架需依附在瓷砖、混凝土或坚固的木质墙面。不适合直接安装在石膏板空心墙面！使用适合各类墙面的相应锚扣（内附适合实装实心墙面或瓷砖墙面上的加固锚扣）。

RU Важно: сушилка WallFix должна крепиться к кирпичной, бетонной или прочной деревянной поверхности. Не допускается крепление к гипсокартонным конструкциям! Используйте соответствующие крепления, предназначенные для Вашего типа стен (в комплект входят только крепления для кирпичных/бетонных стен).

NL Belangrijk: De WallFix kan alleen aan een solide stenen, betonnen of houten ondergrond bevestigd worden. Niet geschikt voor (gips)platen of dunne houten wanden! Gebruik altijd bevestigingsmiddelen die geschikt zijn voor de ondergrond waarop u de WallFix gaat monteren (bijgesloten schroeven en pluggen zijn alleen voor montage tegen een stenen of betonnen ondergrond).

PACKAGING CONTENTS | CONTENU DE L'EMBALLAGE | INHALT VERPACKUNG
CONTENUTO CONFEZIONE | CONTENIDO DEL PAQUETE | CONTEÚDO DA EMBALAGEM
包装内置产品及配件 | КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ | INHOUD VERPAKKING



EN The correct fixing height is easy to determine: the upper drilling holes should be at your ideal working height. Please note that there must be at least 350 mm of free space above the fixing plate for holding the WallFix!

FR La hauteur de fixation correcte est facilement déterminée : les trous percés en haut doivent être à votre hauteur idéale d'utilisation. Prenez en compte un minimum de 350 mm d'espace libre au-dessus du plateau de fixation pour plier le séchoir !

DE Die optimale Befestigungshöhe ist einfach zu bestimmen: die oberen Bohrlöcher sollten auf Ihrer idealen Arbeitshöhe liegen. Bitte beachten Sie, dass über der Befestigungsvorrichtung mindestens 350 mm frei bleiben, um den Wandwäschetrockner auseinanderschieben zu können!

IT Facile determinare l'altezza di fissaggio corretta: i fori di perforazione superiori dovrebbero essere alla vostra altezza di lavoro ideale. Vogliate considerare che devono esserci almeno 350 mm di spazio libero sopra la piastra di fissaggio per piegare lo stendibiancheria!

ES La altura de fijación correcta puede determinarse fácilmente: debe taladrar los orificios superiores a su altura ideal de trabajo. ¡Recuerde que debe quedar un espacio libre de 350 mm como mínimo por encima de la placa de fijación para poder plegar el tendedero!

PT A altura correcta para fixação é fácil de determinar: os furos superiores deverão estar à altura de trabalho ideal. Tenha em atenção que deverá existir um espaço livre com pelo menos 350 mm acima da chapa de fixação para dobrar o WallFix!

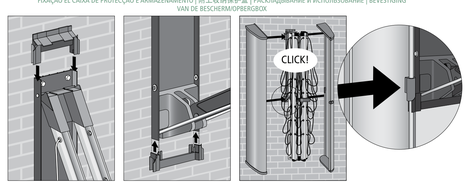
CN 正确的固定高度很容易确定：钻洞位置应是您理想的工作高度。请注意，固定板的上方必须有至少350毫米的自由空间用于支撑WallFix！

RU Как правильно определить высоту крепления: верхние отверстия должны располагаться на оптимальной для Вас рабочей высоте. Необходимо предусмотреть свободное пространство не менее 350 мм над крепежной пластиной для сушилки WallFix!

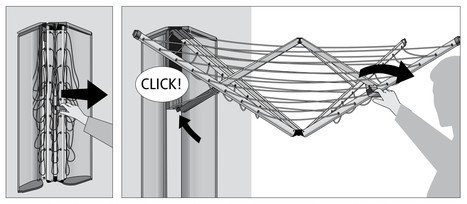
NL De ideale hoogte is gemakkelijk vast te stellen: de bovenste boorgaten moeten op dezelfde hoogte komen als uw ideale werkhoogte. Let op dat er altijd minstens 350 mm vrij is boven de bevestigingsplaat om de WallFix uit te kunnen klappen!

FIXING TO THE WALL | FIXATION MURALE | WANDBEFESTIGUNG | FISSAGGIO DELLA MURO
FIJACIÓN A LA PARED | FIXAÇÃO À PAREDE | 固定在墙 | КРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ | BEVESTIGING

ATTACHING THE PROTECTIVE STORAGE BOX | FIXATION DE LA BOÎTE DE RANGEMENT/PROTECTION | BEFESTIGUNG VON DER AUFBEWAHRUNGSBOX
FISSAGGIO DELLA SCATOLA DI PROTEZIONE/ CUSTODIA | FIJACIÓN DE LA CAJA PROTECTORA DE ALMACENAJE
FIXAÇÃO EL CAIXA DE PROTEÇÃO E ARMAZENAMENTO | 附上收纳保护盒 | РАСКЛАДЫВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ | BEVESTIGING VAN DE BESCHERMIJOPBERGBOX



UNFOLDING AND USE | DÉPLIAGE ET UTILISATION | AUSKLAPPEN UND GEBRAUCH | APERTURA ED USO
DESPLEGAR Y USAR | DESDOBRAR E USE | 展开和用途 | РАСКЛАДЫВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
OPENEN EN GEBRUIK



EN Pull the handle towards you until the back of the WallFix 'locks' into the fixing plate. Spread the laundry evenly over the wall dryer for the best result - max. load 20 kg.

FR Tirez la poignée vers vous jusqu'à ce que l'arrière du séchoir 'se verrouille' dans le plateau de fixation. Répartissez le linge de façon uniforme sur le séchoir mural pour un meilleur résultat - Charge maximale : 20 kg.

DE Ziehen Sie solange an dem Griff bis die Rückseite der Wallfix in der Befestigungsvorrichtung einrastet. Spread the laundry evenly over the wall dryer for the best result - max. load 20 kg.

IT Tirare verso di Voi la maniglia finche' la parte posteriore si blocchi nella piastra di fissaggio. Per un risultato migliore stendere il bucato uniformemente sullo stendibiancheria – carico massimo 20 Kg.

ES Tire del asa hacia usted hasta que la parte trasera del tendedero quede encastrada en la placa de fijación. Para un resultado óptimo, tienda la ropa extendida a lo largo del tendedero. Carga máx. 20 kg.

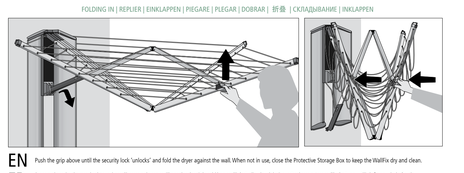
PT Puxe o manipulo na sua direcção até que a parte de trás do WallFix 'trave' na chapa de fixação. Espalhe uniformemente a roupa sobre o estendal para um melhor resultado - carga máxima 20 Kg.

CN 握住手柄并拉出，直到WallFix锁扣固定。均匀晾晒衣物将能发挥出最好的晾晒效果 - 最大装载20公斤。

RU Потяните ручку на себя, чтобы задняя конструкция сушилки WallFix «защелкулась» в крепежной пластине. Для оптимальной сушки равномерно развесьте белье на сушилке. Максимальная нагрузка 20 кг.

NL Trek de handgreep naar u toe totdat de achterkant van de WallFix vastklikt in de bevestigingsplaat. Verdeel het wasgoed gelijkmatig over de wanddroger voor het beste resultaat - max. belasting 20 kg.

FOLDING IN | REPLIER | EINKLAPPEN | PIEGARE | PLEGAR | DOBRAR | 折叠 | СКЛАДЫВАНИЕ | INKLAPPEN



EN Push the grip above until the security lock 'unlocks' and fold the dryer against the wall. When not in use, close the Protective Storage Box to keep the WallFix dry and clean.

FR Poussez la poignée vers le dessus jusqu'à ce que le verrouillage de sécurité se 'déverrouille' et pliez le séchoir contre le mur. Lorsqu'il n'est pas utilisé, fermez la boîte de protection afin de maintenir le WallFix au propre et au sec...

DE Drücken Sie den Griff zunächst nach oben, um die Rasterung zu lösen und klappen der Wäschetrockner daraufhin ein. Sobald der Wandwäschetrockner nicht mehr benötigt wird, verschließen Sie die Aufbewahrungsbox, um die WallFix trocken und sauber zu halten.

IT Spingere la maniglia fino a che la serratura di sicurezza si 'sblocca' e piegare lo stendibiancheria contro il muro. Quando non si utilizza, chiudere la custodia per mantenere lo stendibiancheria WallFix pulito ed asciutto.

ES Empuje el asa de agarre hasta que el enclave se libere y pliegue el tendedero contra la pared. Si no utiliza el tendedero, cúbralo con la funda o la caja protectora de almacenaje para mantener las cuerdas limpias y secas.

PT Empurre o punho em cima até que o fecho de segurança 'destrave' e dobre o tendedero na parede. Se não estiver a ser utilizado, feche a caixa protectora de armazenamento para manter o estendal seco e limpo.

CN 握住把手向上推动，直到安全锁“解锁”并折叠靠到墙边。当不使用时，请始终盖上保护套，以保持晾衣绳洁净。

RU Нажимайте на ручку вверх до тех пор, пока фиксирующий защитный замок не откроется и не позволит сушилке сложиться к стене. По окончании использования всегда закрывайте короб для хранения. Это поможет сохранить сушилку WallFix сухой и чистой.

NL Om de wanddroger in te klappen, duwt u eerst het handvat naar boven om de achterkant van de WallFix los te klikken van de achterplaat. Daarna kunt u de wanddroger gemakkelijk dichtvouwen. Na gebruik de beschermjopbergbox weer sluiten om de WallFix droog en schoon te houden.